



Patient Information Sheet (Vietnamese) **Tờ Chỉ Dẫn cho Bệnh Nhân Ultrasound Chụp Hình Siêu âm**

1. Chụp hình siêu âm là gì?

Chụp hình siêu âm là việc chụp những bộ phận bên trong cơ thể và giúp chẩn đoán một số các điều kiện khác nhau. Thủ tục này cũng được dùng để định các bệnh của động mạch hay tĩnh mạch.

Một máy chụp hình siêu âm gồm có một bàn máy với một máy điện toán, một màn ảnh và một đầu máy dò (máy biến thể). Đầu máy dò là một bộ phận nhỏ cầm tay trông như một cái mi-crô.

Hình siêu âm được cấu tạo bằng cách truyền những làn sóng siêu âm (tần số cao) vào chỗ cần chụp.

Siêu âm không dùng tới quang tuyến X.

Nếu quý vị cần phải có một cuộc khám có tính cách riêng tư, nhân viên của chúng tôi sẽ giải thích thủ tục này cho quý vị, và cần phải có sự ưng thuận bằng miệng của quý vị.

Một nhân viên thứ hai có thể sẽ có mặt trong phòng khi chụp dưới các thủ tục này.

2. Sẽ có gì khó chịu không, hay có cần tới thuốc mê không?

Thủ tục chụp hình siêu âm là một thủ tục không đau. Không cần tới thuốc mê.

Nếu phải chụp ở một chỗ đau trên cơ thể, quý vị có thể cảm thấy có sức ấn hay hơi khó chịu ở chỗ đầu máy dò đi qua.

5. Có những gì nguy hiểm với thủ tục đặc biệt này không?

Được biết không có những nguy cơ gì trong việc chụp hình siêu âm. Đây được coi như là một thủ tục rất an toàn.

3. Chuẩn bị cho thủ tục này

Có nhiều cách chuẩn bị cho thủ tục này tùy theo chỗ chụp hình trên cơ thể. Khu chụp quang tuyến sẽ cho quý vị biết phải làm những gì để chuẩn bị cho thủ tục này.

Những điều cần bàn với bác sĩ/ nhân viên y tế của tôi:

4. Trong khi làm thủ tục

Đền trong phòng được tắt bớt để có thể thấy được hình rõ hơn.

Một chất nhờn sẽ được thoa trên da ở chỗ cần chụp. Chất nhờn này sẽ giúp cho đầu máy dò lướt dễ dàng trên da ở chỗ cần chụp và giúp cho hình chụp được rõ hơn.

Đầu máy dò sẽ được lướt đi lướt lại một cách chậm chạp trên chỗ cần chụp cho tới khi chỗ này được khám xong hoàn toàn.

Quý vị có thể được yêu cầu phải nín thở hay quay sang một vị thế khác trong khi chụp hình.

Khi chụp xong, chất nhờn trên da sẽ được lau sạch.

Thủ tục chụp hình siêu âm mất từ 15 tới 60 phút. Thời gian này tùy theo phần nào của cơ thể cần phải chụp và cần cách chẩn đoán nào.

Trong một vài thủ tục chụp siêu âm, đầu máy dò có thể được đưa qua một chỗ hở thiên nhên để chụp bên trong cơ thể.

Những thủ tục này gồm có:

- Chụp siêu âm qua trực tràng khi đầu máy dò được đưa qua trực tràng của một người đàn ông để chụp hình tuyến tiền liệt.
- Chụp hình siêu âm qua âm đạo khi đầu máy dò được đưa qua âm đạo của một người đàn bà để chụp tử cung và buồng trứng.

Những thủ tục trên có thể khiến quý vị cảm thấy hơi khó chịu.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



**Queensland
Government**

PATIENT INFORMATION SHEET ONLY

NO DOCUMENTED CONSENT REQUIRED

Unless patient is renal impaired

If a documented consent is required
Interpreter Services *must* be accessed